NATIONAL BOWEL CANCER SCREENING PROGRAM

Australian Government

Assyrian | ܐܬܘܪܝܐ – 12/2025 – CE901

ܛܘܼܦܣܵܐ ܕܐܸܓܲܪܬܵܐ ܐ̱ܚܹܪܹܢ

ܫܠܵܡܵܐ ܫܠܵܡܵܐ <ܫܡܵܐ ܩܲܕ݇ܡܵܝܵܐ>،

ܐܲܚܢܲܢ ܟܲܡ ܩܲܕ݇ܡܵܝܵܬ݂ ܠܗ ܫܲܕܲܪܘܼܟ݂ܘܿܢ ܐ̱ܚܪܹܬܵܐ ܩܸܛܥܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܕܦܲܓܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܸܪܣܵܐ ܡ̣ܢ ܩܲܕ݇ܡ 2 ܫܢܹ̈ܐ.

ܗܵܠܸܟ݂ ܡܲܕܟܪܵܢܘܼܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܐܲܚܢܲܢ ܫܲܕܪܲܢ ܚܕܵܐ ܒܸܨܝܵܐ ܕܩܘܼܠܵܢܘܼܣܟܘܿܦܝ ܠܵܗ ܟܡܵܐ ܕ 2 ܫܢܹ̈ܐ ܫܲܢ̈ܝܵܐ. ܒܨܝܼܪܵܐ ܡܲܚܫܲܒܬܵܐ ܐܵܘܼܡܵܢܵܝܵܬܵܐ ܡܲܫܟܘܼܚܝܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܟܠ ܚܕܵܐ ܒܸܨܝܵܐ ܕܩܘܼܠܵܢܘܼܣܟܘܿܦܝ، ܦܲܠܛܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܟܠ ܫܲܢ̈ܝܵܬ݂ܘܿܢ ܠܹܗ ܒܸܨܝܵܬ݂ܘܼܟ݂ܘܿܢ ܐ̱ܚܪܵܢܵܐ (ܕܟܠ ܫܲܢ̈ܬܵܐ ܡܢܘܿܗ) ܕܒܸܨܝܵܐ ܕܦܲܓܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܸܪܣܵܐ.

ܐܵܗܵܐ ܡܲܚܘܝܵܐ ܝܠܹܗ ܕܐܲܚܢܲܢ ܠܵܐ ܡܲܩܒܠܲܢ ܚܕܵܐ ܒܸܨܝܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܩܵܐ 2 ܫܢܹ̈ܐ ܐ̱ܚܪܹܢ̈ܐ.

- ܐܸܢ ܐܲܚܢܲܢ ܡܲܫܘܼܚܵܐ ܗܵܘܹܐ ܕܡܲܩܒܠܲܢ ܒܸܨܝܵܐ ܚܕܵܐ ܠܐܵܗܵܐ ܐ̱ܚܪܹܬܵܐ ܙܒܢܵܐ، ܡܲܨܝܬܘܿܢ ܠܟܬܒܘܿܢ ܕܩܵܐ ܫܲܕܲܪܘܼܬܵܐ ܥܘܼܕܪܵܢܵܐ ܩܲܠܝܼܠܵܐ ܚܕܵܐ ܚܕܵܐ ܒܬܲܪ ܒܝܼܬܵܐ: **www.ncsr.gov.au/boweltest** ܝܲܢ ܡܲܚܙܝܬܘܿܢ 1800 627 701.
- ܐܸܢ ܐܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܡܲܫܘܚܝܵܐ ܘܲܚܕܵܐ ܐܲܚܪܵܢܵܐ ܓܵܘ ܒܸܨܝܵܐ ܕܩܘܼܠܵܢܘܼܣܟܘܿܦܝ (ܕܡܘܼܣܒܵܬܵܐ ܕܩܘܼܠܵܢܘܼܣܟܘܿܦܝ)، ܐܸܢ ܒܫܲܩܠܬܘܿܢ ܦܠܘܿܛܘܿܢ ܡܢ ܠܗ ܣܘܪܐ ܝܢ ܡܚܘܣܝܪܘܿܢ ܠܗ ܒܘܦܩܵܬܘܿܢ ܩܵܐ ܕܫܲܚܒܝܬܘܿܢ ܡܢ ܡܲܒܠܵܢܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܠܵܐ ܐܲܢܫܝܵܐ. ܐܲܚܢܲܢ ܡܨܝܬܘܿܢ ܟܒܢܝܬܘܿܢ ܝܠܗ ܐܵܗܵܐ ܡܢܝܵܢ ܒܬܲܪ ܒܝܼܬܵܐ **www.ncsr.gov.au/manage-participation** ܝܲܢ ܡܲܚܙܝܬܘܿܢ 1800 627 701.

ܐܸܢ ܐܲܚܢܲܢ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ ܐܵܚܕܵܐ، ܘܡܫܘܡܫܘܼܢ ܓܵܘ ܐܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܗܘܿܢ ܡܲܩܪܸܒ ܝܠܗ ܠܪܵܘܵܙܵܐ ܩܲܠܝܼܠܘܿܢ. ܐܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܝܲܢ ܫܲܒܪܵܘܟ݂ܘܿܢ ܝܠܗ ܗܘ ܦܪܘܿܦܵܐ ܒܗܘܼܢ ܢܦܝܼܫ ܕܢܵܘܒ ܠܘܟ݂ܘܿܢ ܢܝܼܢܚܸܫ ܒܗܘܿܢ ܠܦܝܼܫܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܕܕܝܘܿܟ݂ܘܿܢ.

ܐܲܚܢܲܢ ܡܲܨܝܬܘܿܢ ܡܲܦܠܝܚܬܘܿܢ ܝܠܗ ܦܘܼܪܣܵܐ ܕܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܕܡܫܝܪܝܬܘܿܢ ܕܡܲܩܒܠܬܘܿܢ ܠܗ ܕܪܵܫܵܐ ܓܵܘ ܐܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ.

ܕܕܝܘܿܟ݂ܘܿܢ ܫܲܪܪܵܐܝܬ

ܣܘܪܐ ܐܬܪܵܢܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܠܡܲܚܡܝܵܐ ܦܲܓܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܸܪܣܵܐ

ܩܵܐ ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܗܘܼܢ ܒܸܨܝܵܐ ܕܦܲܓܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܸܪܣܵܐ

ܡܲܚܙܘܿܢ ܠܐܵܗܵܐ ܪܡܙܵܐ ܕ QR ܩܵܐ ܕܡܲܚܙܝܬܘܿܢ ܠܒܝܼܬܵܐ www.health.gov.au/nbcsp

ܡܲܚܙܘܿܢ ܠܗܲܠܟܵܐ ܐܵܬܪܵܢܵܐ ܕܒܸܨܝܵܐ ܕܦܲܓܪܵܢܘܼܬܵܐ ܒܬܲܪ ܒܝܼܬܵܐ www.ncsr.gov.au ܝܲܢ ܡܲܚܙܘܿܢ ܒܬܲܪ ܛܠܝܦܘܿܢ ܡܢܝܵܢܵܐ 1800 627 701.

ܕܲܒܘܿܪ ܐܲܚܢܲܢ ܒܗ ܡܲܦܠܝܚܵܢܵܐ ܡܲܘܕܥܵܢܘܵܬܘܿܢ ܦܪܝܼܘܲܩܘܼܬܵܐ: www.ncsr.gov.au/privacy

ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܥܠ ܗܢܕܣܬܐ ܕܕܒܪܢܐ ܕܐܡܥܐ \ ܘܡܕܒܪܢܐ

ܗܠܟܐ ܡܣܘܟܐ ܗܢܐ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܚܒܝܒܐ ܝܠܗ ܣܒܪܐ ܢܣܝܢܐ ܕܟܘܠܘܢܘܣܩܘܦܝ ܟܠ ܡܐܬܐ ܕ 2 ܫܢܐ ܕܟܕܒܪ ܘܚܘܒ ܗܕܒܐ ܡܢܐ ܥܡܠܬܐ (ܠܐ ܥܒܝܕܬܐ) ܣܒܪܐ ܢܣܝܢܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܕܡܕܝܐ. ܡܚܢܐ ܕܐܗܐ ܝܠܗ ܕܐܢܝ ܠܐ ܡܟܠܝ ܟܡܫܐ ܕܢܣܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܥܠ 2 ܫܢܐ ܐܚܪܢܐ، ܐܝܟ ܕܐܢܝ ܥܒܝܕܢܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܕܟܒܕܝ ܢܣܝܢܐ.

ܐܗܐ ܝܠܗ ܡܐܬܐ ܟܠ ܡܘܕܥܢܐ ܐܡܢܐ ܐܢܝ ܕܡܣܒܝܐ ܝܠܗ ܕܗܕ ܦܪܘܦܐ ܡܢܐ ܥܡܠܐ ܠܗ ܢܣܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܕܡܕܝܐ ܠܝ ܣܒܪܐ ܢܣܝܢܐ ܐܣܒܪܢܐ ܕܟܘܠܘܢܘܣܩܘܦܝ ܡܣܘܟܐ ܗܠܗ ܕܠܗ ܗܡܫܘܬܐ ܥܠ ܕܡܘܫܬܐ ܕܟܘܠܘܢܘܣܩܘܦܝ.

ܐܡܢܐ، ܠܝ ܐܢܝ ܡܣܘܟܐ ܗܢܐ ܕܥܒܕܝ ܢܣܝܢܐ ܣܒܪܐ ܟܠܗܐ ܐܣܒܪܬܐ ܘܕܝܢܐ، ܐܢܝ ܡܢܝ ܡܠܟܝ ܠܗ ܚܫܚܬܗܘܢ ܕܦܬܐ ܥܘܕܢܬܐ ܥܠܝܗܘܢ ܚܕܒܪܐ. ܐܣܟܝ ܐܦ ܡܢܝܟܝ ܡܠܟܝܟܝ ܠܗ ܚܫܚܬܗܘܢ ܡܢ ܐܟܝܗܘܢ.

ܚܒܝܒܐ ܡܘܕܥܢܝܐ ܥܠ ܡܘܦܕܝܐ ܕܢܣܝܒܬܐ ܣܘܠܡܢܐ	
ܠܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܟܐܡܝ ܥܒܝܕ ܠܗ ܣܒܪܐ ܟܠܗܐ ܕܢܣܝܢܐ	**ܠܐ ܗܡܫܘܬܐ ܠܟܘܕ ܚܕܒܪܐ ܐܣܒܪܐ.** ܣܘܟܐ ܠܝ ܚܕܝ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܣܒܪܐ ܚܫܚܐ ܕܢܣܝܢܐ ܟܠ ܡܐܬܐ ܕ 2 ܫܢܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܕܐܠܝܢܐ ܗܠܗ ܟܕܢܐ ܕܢܣܝܢܘܬܐ.
ܠܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܟܐܡܝ ܡܚܡܚܡ ܚܕܒܪܬܐ ܕܢܣܝܢܐ ܚܕ 2 ܫܢܐ	ܡܠܟܘܬܐ ܣܒܪܐ ܚܫܚܐ ܡܢ ܐܟܝܗܘܢ ܠܐ ܥܒܘܕ **www.ncsr.gov.au/boweltest**، ܝܢ ܡܫܬܒܪܢܐ ܠܐ ܡܢܝܢܐ 1800 627 701 ܝܢ ܚܒܘܕܘܢ ܠܗ ܐܢܐ ܡܠܟܐ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܫܒܝܬܐ ܕܡܘܬܘܦܐ ܝܠܝܒܘܬܐ ܐܣܡܘܬܐ ܝܢ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܘܕܢܐ ܕܡܘܦܕܝܐ ܕܢܣܝܒܬܐ ܣܘܠܡܢܐ ܕܡܘܕܝ ܝܠܗ ܠܗܝܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܣܝܢܐ ܠܡܚܕܒܪܐ ܡܕܝܐ ܕܡܫܟܚܢܐ.
ܠܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܟܐܡܝ ܡܐܡܝܕ ܘܐܬܢܐܝܗ ܡܢ ܚܕܒܪܬܐ ܕܢܣܝܢܐ	ܡܫܬܒܪܘܢ 1800 627 701 ܡܥܒܕܘܢܘܢ ܠܝ ܚܫܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܘܫܚܘܬܐ، ܝܢ ܚܒܘܕܘܢ ܠܗ ܐܢܐ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܫܒܝܬܐ ܕܡܘܬܘܦܐ ܝܠܝܒܘܬܐ ܐܣܡܘܬܐ ܝܢ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܘܕܢܐ ܕܡܘܦܕܝܐ ܕܢܣܝܒܬܐ ܣܘܠܡܢܐ ܕܡܘܕܝ ܝܠܗ ܠܗܝܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܣܝܢܐ ܠܡܚܕܒܪܐ ܡܕܝܐ ܕܡܫܟܚܢܐ.
ܠܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܟܐܡܝ ܦܠܝܗ ܐܡܢܝܗ ܡܢ ܚܕܒܪܬܐ ܕܢܣܝܢܐ	ܡܫܬܒܪܘܢ 1800 627 701 ܝܢ ܟܬܘܒܘܢ ܠܗ ܐܕܪܫܬܘܢ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܫܒܝܬܐ ܕܡܘܬܘܦܐ ܝܠܝܒܘܬܐ ܐܣܡܘܬܐ ܝܢ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܘܕܢܐ ܕܡܘܦܕܝܐ ܕܢܣܝܒܬܐ ܣܘܠܡܢܐ ܕܡܘܕܝ ܝܠܗ ܠܗܝܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܣܝܢܐ ܠܡܚܕܒܪܐ ܡܕܝܐ ܕܡܫܟܚܢܐ.
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢܝ ܡܨܝܕܝ ܠܐܕܪܫܘܢ ܡܫܬܒܪܢܐ ܠܐ ܡܢܝܢܐ 1800 627 701 ܝܢ ܠܘܦܘܟܐ ܕܡܘܕܢܐ ܕܒܕܝܟܐ ܟܠ ܢܣܝܒܬܐ ܣܘܠܡܢܐ ܕܡܘܕܝ ܝܠܗ ܠܗܝܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܣܝܢܐ ܠܡܚܕܒܪܐ ܡܕܝܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܠܐ ܥܒܘܕ **www.ncsr.gov.au/manage-participation.**	

ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܡܢܝܬܐ	ܣܘܟܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܣܝܢܐ ܠܡܚܕܒܪܐ ܡܕܝܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܕܡܕܝܐ ܩܘܠܐ ܝܠܗ ܡܘܕܒܪ ܚܕ ܢܘܡܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܢܒܝܬܐ ܐܣܡܘܬܐ ܥܠ ܐܣܡܐ، ܡܕܒܪܢܐ ܚܕܝܬܐ ܕܡܫܟܚܢܐ ܕܚܘܠܡܢܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ (ܡܣܘܕܪܬܐ ܚܕܢܐ ܕ 2023) – **www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel.**
	ܥܠ ܥܡܠܐ ܕܟܘܡܫܢܐ ܕܠܡܣܘܬܐ ܕܢܣܝܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܣܘܟܐ ܡܢ ܟܕܐ ܣܒܪܐ ܢܣܝܢܐ ܕܟܘܠܘܢܘܣܩܘܦܝ، ܠܝ ܟܫܡܟܠܘܬܐ ܣܡܘܬܐ ܠܡܘܦܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܢܒܝܬܐ ܐܣܡܘܬܐ ܥܠ ܕܡܘܫܬܐ (ܫܡܘܫܬܐ) ܕܟܘܠܘܢܘܣܩܘܦܝ – **www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel-surveillance.**

ܕܐܠܦ ܐܝܟ ܠܐ ܡܦܩܢܘܬܐ ܡܘܕܥܢܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ: www.ncsr.gov.au/privacy